



633 Third Ave, 9th Floor  
New York, NY 10017  
212.689.9199  
smiletrain.org

## GLOSSARY OF TERMS - BRAZIL

**Account Number:** This should just be your 10-digit bank account number, please do not use IBAN

**Número da Conta:** É o número da sua conta bancária de 10 dígitos. Por favor, não use o IBAN

**Beneficiary Bank:** The receiving bank where you have your account. This is the final destination of the funds.

**Banco Beneficiário:** É o banco, no qual você tem conta. O destino final da transferência.

**Beneficiary Bank ID:** This is a 3-digit COMPE or 8-digit ISPB Code. If you only have a single number, such as 1, please enter it as 001 so there are at least 3 digits

**Código (ou Número) do Banco:** É o número de 3 dígitos COMPE (Código do Sistema de Operações Monetárias e Compensações de Outros Papéis) ou é o número de 8 dígitos ISPB (Identificador de Sistema de Pagamento Brasileiro). Caso você tenha um único número, como "1", por favor entre-o como "001", para que tenha 3 dígitos.

**Branch ID:** This is a 5-digit number that identifies the beneficiary bank location that your account is at

**Número da Agência:** É o número de 5 dígitos que identifica em qual agência do banco a sua conta está

**Grantee Organization:** Organization that coordinates the grant program activities. **Smile Train should not be listed here.**

**Organização Beneficiária:** Organização que coordena as atividades do grant/subsídio. **A Smile Train não deve ser listada nesse campo**

**Payee Individual Tax ID (CPF) or Payee Corporate Tax ID (CNPJ):** This is an 11 or 14-digit number for the organization that own the bank account.

**Número do Cadastro de Pessoa Física (CPF) ou Número do Cadastro Nacional de Pessoa Jurídica (CNPJ):** É o número de 11 ou 14 dígitos da organização detentora da conta bancária

- Short for Cadastro de Pessoas Físicas, CPF is the Brazilian individual taxpayer registry identification, a number attributed by the Brazilian Federal Revenue to both Brazilians and resident aliens who pay taxes or take part, directly or indirectly, in activities that provide revenue.
- Short for Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica (National Registry of Legal Entities), CNPJ is an identification number issued to Brazilian companies by the Secretariat of the Federal Revenue of Brazil.

**Officer:** Individual with fiscal and/or legal responsibility for the organization. Can sign on behalf of the organization.

**Responsável:** pessoa legalmente responsável pela parte fiscal/jurídica da organização, a qual assina em nome da organização.

**Payee Organization:** Organization that owns the bank account and receives funds from Smile Train for the grant program. Usually this is the same as the Grantee Organization (organization coordinating grant program activities), but sometimes there is a different legal entity accepting the funds on behalf of the Grantee Organization.

**Organização Receptora:** É a organização que detém a conta bancária e recebe o aporte financeiro da Smile Train. Geralmente, é a mesma organização que a "organização beneficiária" (organização que coordena as atividades relacionadas ao grant). Mas, pode ser uma entidade jurídica diferente que recebe o subsídio financeiro em nome da Organização Beneficiária.

